

Artikel 3 – Kumulation i gemenskapen

1. Vid tillämpning av artikel 2.1 ska material med ursprung i Cariforum-staterna, de utomeuropeiska länderna och territorierna eller övriga AVS-stater anses ha ursprung i gemenskapen om det ingår i en produkt som framställts där. Det ska inte vara nödvändigt att sådant material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling, förutsatt att det genomgått bearbetning eller behandling utöver vad som anges i artikel 8.

2. Vid tillämpning av artikel 2.1 ska bearbetning eller behandling som utförs i Cariforum-staterna, de utomeuropeiska länderna och territorierna eller övriga AVS-stater anses ha utförts i gemenskapen om materialet genomgår ytterligare bearbetning eller behandling i gemenskapen utöver vad som anges i artikel 8.

3. Kumulation enligt punkterna 1 och 2 får endast tillämpas när det gäller de utomeuropeiska länderna och territorierna och övriga AVS-stater förutsatt att

a) de länder som är inblandade när det gäller erhållande av ursprungsstatus och bestämmelselandet har ingått ett avtal om administrativt samarbete genom vilket det kan säkerställas att denna artikel tillämpas på ett riktigt sätt,

b) material och produkter har erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av ursprungsregler som är identiska med reglerna i detta protokoll,

c) gemenskapen ger Cariforum-staterna, genom Europeiska gemenskapernas kommission, närmare upplysningar om avtal om administrativt samarbete med övriga länder eller territorier som avses i denna artikel. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) och Cariforum-staterna i enlighet med sina egna förfaranden offentliggöra från och med vilken dag som kumulation enligt denna artikel får tillämpas när det gäller de länder eller territorier som anges i denna artikel och som uppfyller de nödvändiga kraven.

Artikel 4 – Kumulation i Cariforum-staterna

1. Vid tillämpning av artikel 2.2 ska material med ursprung i gemenskapen, de utomeuropeiska länderna och territorierna eller övriga AVS-stater anses ha ursprung i Cariforum-staterna om det ingår i en produkt som framställts där. Det ska inte vara nödvändigt att sådant material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling, förutsatt att det genomgått bearbetning eller behandling utöver vad som anges i artikel 8.

2. Vid tillämpning av artikel 2.2 ska bearbetning eller behandling som utförs i gemenskapen, de utomeuropeiska länderna och territorierna eller övriga AVS-stater anses ha utförts i Cariforum-staterna om materialet genomgår ytterligare bearbetning eller behandling i Cariforum-staterna utöver vad som anges i artikel 8.

3. Kumulation enligt punkterna 1 och 2 får endast tillämpas när det gäller de utomeuropeiska länderna och territorierna och övriga AVS-stater förutsatt att

a) de länder som är inblandade när det gäller erhållande av ursprungsstatus och bestämmelselandet har ingått ett avtal om administrativt samarbete genom vilket det kan säkerställas att denna artikel tillämpas på ett riktigt sätt,

b) material och produkter har erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av ursprungsregler som är identiska med reglerna i detta protokoll,

c) Cariforum-staterna ger gemenskapen, genom Europeiska gemenskapernas kommission, närmare upplysningar om avtal om administrativt samarbete med övriga länder eller territorier som avses i denna artikel. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) och Cariforum-staterna i enlighet med sina egna förfaranden offentliggöra från och med vilken dag som kumulation enligt denna artikel får tillämpas när det gäller de länder eller territorier som anges i denna artikel och som uppfyller de nödvändiga kraven.

4. Trots vad som sägs i punkterna 1–3 ska denna artikel gälla för produkterna i bilaga X och produkterna enligt HS-nummer 1006 efter den 1 oktober 2015 respektive den 1 januari 2010, och endast om det material som används vid tillverkningen av dessa produkter har ursprung i övriga AVS-stater eller bearbetningen eller behandlingen utförs där.

5. Denna artikel ska inte gälla för produkter i bilaga XII med ursprung i Sydafrika. Kumulation enligt denna artikel ska tillämpas efter den 31 december 2009 för de produkter med ursprung i Sydafrika som förtecknas i bilaga XIII.

Artikel 5 – Kumulation med angränsande utvecklingsländer

1. På begäran av Cariforum-staterna ska material med ursprung i ett angränsande utvecklingsland som förtecknas i bilaga VIII anses ha ursprung i en Cariforum-stat om materialet ingår i en produkt som framställts där.

2. Begäran ska riktas till särskilda kommittén för tullsamarbete och handelslättnader i enlighet med artikel 42.

3. Om följande förutsättningar är uppfyllda behöver materialet inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling:

a) Den bearbetning eller behandling som utförs i Cariforum-staten ska vara mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8.

b) Cariforum-staterna, gemenskapen och de berörda angränsande utvecklingsländerna ska ha ingått ett avtal om tillfredsställande förfaranden för administrativt samarbete som säkerställer att denna punkt tillämpas på ett riktigt sätt.

4. Parterna ska till särskilda kommittén för tullsamarbete och handelslättnader anmäla de produkter som inte ska omfattas av bestämmelserna i denna artikel.

5. Vid fastställandet av om produkterna har ursprung i det angränsande utvecklingslandet enligt bilaga VIII ska bestämmelserna i detta protokoll gälla.

Artikel 6 – Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda inom Cariforum-staternas eller gemenskapens territorium:

a) Mineraliska produkter som utvunnits ur deras jord eller havsbotten.

b) Vegetabiliska produkter som skördats där.

c) Levande djur som fötts och uppfötts där.

d) Produkter som erhållits från levande djur som uppfötts där.

e) i) Produkter från jakt eller fiske som bedrivits där.

ii) Produkter från vattenbruk, inklusive havsbruk, om fisken fötts och uppfötts där.

f) Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet utanför gemenskapens eller en Cariforum-stats territorialvatten av deras fartyg.

g) Produkter som framställts ombord på deras fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i f.

h) Begagnade varor som insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råmaterial, inbegripet begagnade däck som endast kan användas för regummering eller som avfall.

i) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som ägt rum där.